



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 13. marraskuuta 2023
(OR. en)

11667/23

LIMITE

POLCOM 157
SERVICES 34
FDI 21
COLAC 89

Toimielinten välinen asia:
2023/0259(NLE)

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: NEUVOSTON PÄÄTÖS Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välisen
väliaikaisen kauppasopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) .../...,

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

**Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välisen
väliaikaisen kauppasopimuksen tekemisestä
Euroopan unionin puolesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan 1 kohdan, 100 artiklan 2 kohdan ja 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan ja 218 artiklan 7 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon¹,

¹ Hyväksyntä annettu [X. ...kuuta ...] (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksen (EU).../...¹⁺ mukaisesti Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välinen väliaikainen kauppasopimus, jäljempänä 'sopimus', allekirjoitettiin ... päivänä ...kuuta ...⁺⁺ sillä varauksella, että sen tekeminen saatetaan päätökseen myöhemmin. Kyseisen päätöksen mukaisesti sopimukseen liitetty Euroopan unionin ja Chilen tasavallan väliseen väliaikaiseen kauppasopimukseen sisältyvien kauppaa ja kestäväää kehitystä koskevien määräysten Euroopan unionin ja Chilen tasavallan yhteinen julkilausuma hyväksyttiin unionin puolesta.
- (2) Sopimus olisi hyväksyttävä unionin puolesta.
- (3) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklan 7 kohdan nojalla on aiheellista valtuuttaa komissio hyväksymään unionin puolesta sopimukseen tehtävät tietyt muutokset, jotka sopimuksen 25.34 artiklan ja 33.1 artiklan 6 kohdan a alakohdan x alakohdan nojalla perustetun elimen on määrä hyväksyä yksinkertaistetussa menettelyssä sopimuksen 21.20 artiklan ja 33.11 artiklan 6 kohdan nojalla.

¹ Neuvoston päätös (EU).../..., annettu ... päivänä ...kuuta ..., Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välisen kauppaa koskevan väliaikaisen sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta (EUVL L ...).

⁺ EUVL: lisätään tekstiin neuvoston asiakirjassa ST 11666/23 olevan päätöksen numero ja lisätään vastaavaan alaviitteeseen numero, päivämäärä ja EUVL-viite.

⁺⁺ EUVL: lisätään sopimuksen allekirjoituspäivä.

- (4) Sopimuksen 33.14 artiklan mukaisesti sillä ei anneta unionissa henkilöille muita oikeuksia tai aseteta muita velvollisuuksia kuin osapuolten välille kansainvälisen julkisoikeuden mukaisesti luodut oikeudet ja velvollisuudet,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:



1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välinen kauppaa koskeva väliaikainen sopimus¹⁺ unionin puolesta.

2 artikla

Sovellettaessa sopimuksen 21.20 artiklaa komissio hyväksyy unionin puolesta sopimuksen liitteiden 21-A ja 21-B muutokset tai oikaisut kauppapoliittista komiteaa kuultuaan.

3 artikla

Sovellettaessa sopimuksen 25.34 artiklaa ja 33.1 artiklan 6 kohdan a alakohdan x alakohtaa komissio hyväksyy unionin puolesta sopimuksen liitteen 25-C muutokset kauppapoliittista komiteaa kuultuaan.

¹ Sopimuksen teksti on julkaistu ... [lisätään EUVL-viite].
⁺ Valtuuskunnat / Virallinen lehti: ks. asiakirja ST 11668/23.

4 artikla

Sovellettaessa sopimuksen 33.11 artiklan 6 kohtaa komissio hyväksyy unionin puolesta kauppapoliittista komiteaa kuultuaan seuraavat:

- a) 18 päivänä marraskuuta 2002 allekirjoitetun Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn sopimuksen¹, jäljempänä 'assosiaatiosopimus', liitteessä V olevan viinikaupasta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on sisällytettyinä sopimukseen, lisäysten mahdolliset muutokset;
- b) assosiaatiosopimuksen liitteessä VI olevan väkevien alkoholijuomien ja maustettujen alkoholijuomien kaupasta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on sisällytettyinä sopimukseen, lisäysten mahdolliset muutokset.

5 artikla

Neuvoston puheenjohtaja antaa unionin puolesta sopimuksen 33.9 artiklan 1 kohdassa määrätyn ilmoituksen osoitukseksi siitä, että unioni sitoutuu noudattamaan sopimusta².

¹ EYVL L 352 30.12.2002, s. 3.

² Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

6 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty ...

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja
